

**ACCORDO ITALO – CANADESE E INTESA ITALO – QUEBECCHESA  
IN MATERIA DI SICUREZZA SOCIALE**

ITALY – CANADA AGREEMENT AND ITALY – QUEBEC ENTENTE  
ON SOCIAL SECURITY

ACCORD ITALO – CANADIEN ET ENTENTE ITALO – QUEBECOISE  
EN MATIERE DE SECURITE SOCIALE

**CERTIFICATO DI ASSICURAZIONE**  
ai sensi degli articoli IV, V e VI dell'Accordo italo –canadese  
e degli articoli V, VI e VII dell'Intesa italo – quebecchese

**CERTIFICATE OF COVERAGE**  
under articles IV, V and VI of the Italy – Canada Agreement  
and articles V, VI and VII of the Italy – Quebec - Entente

**CERTIFICAT D'ASSURANCE**  
aux termes des articles IV, V et VI de l'Accord Italo – Canadien  
et des articles V, VI et VII de l'Entente Italo - Québécoise

**1 - DATI RIGUARDANTI IL LAVORATORE**  
INFORMATION ABOUT THE WORKER  
RENSEGNEMENTS SUR LE TRAVAILLEUR

<p><b>A) Cognome e nome (per le donne coniugate indicare anche il cognome da nubile)</b> Full name (married women state maiden name too) Nom de famille et prénom ( pour les femmes mariées indiquer aussi le nom de jeune fille )</p> <p>-----</p>		
<p><b>B) Data di nascita</b> Date of Birth Date de Naissance</p> <p>-----</p> <p>(giorno . mese . anno) (day . month . year) (jour . mois . année)</p>	<p><b>C) Luogo di nascita</b> Place of Birth Lieu de Naissance</p> <p>-----</p> <p>(citta' o paese. provincia. stato) (city or town . province . state) (ville ou village . province . pays)</p>	
<p><b>D) Cittadinanza (*)</b> Citizenship Citoyenneté</p> <p>-----</p>	<p><b>E) N. di assicurazione in italia</b> Italian insurance N° Numéro d'assurance en Italie</p> <p>-----</p>	<p><b>F) Numero di assicurazione sociale canadese</b> Canadian social insurance N° Numéro d'assurance sociale au Canada</p> <p>-----</p>
<p><b>G) Indirizzo abituale</b> Permanent address Adresse habituelle</p> <p>-----</p> <p>(Via, numero, citta' e Stato, codice postale) (Street, number, City and State,Postal code) (Rue.numero, Ville ouy pays Code postale)</p>		
<p><b>H) Indirizzo del luogo di lavoro in Canada</b> Place of works'address in Canada Adresse du lieu de travail au Canada</p> <p>-----</p> <p>(Via, numero, citta' e Stato, codice postale) (Street, number, City and State,Postal code) (Rue.numero, Ville ouy pays Code postale)</p> <p>-----</p> <p>(Citta'o paese, provincia o territorio, codice postale) (Town or villane, province or territori, Postal code) (Ville ou villane, provence ou territoire, Code postale)</p>		

(\*) Nei casi di doppia cittadinanza, indicarle entrambe  
In case of dual citizenship, indicate both  
Dans le cas de double citoyenneté, indiquer les deux

**2 - DATI RIGUARDANTI IL DATORE DI LAVORO**  
INFORMATION ABOUT THE EMPLOYER  
RENSEGNEMENTS SUR L'EMPLOYER

**A) Nome o ragione sociale**

Name of employer  
Nom de l' employer

-----

**B) Indirizzo in ITALIA**

Address in ITALY  
Adresse en ITALIE

-----  
(Via, numero, citta' e Stato, codice postale) (Street, number, City and State,Postal code) (Rue.numero, Ville ouy pays Code postale)

**C) Indirizzo in CANADA**

Address in CANADA  
Adresse au CANADA

-----  
(Via, numero, citta' e Stato, codice postale) (Street, number, City and State,Postal code) (Rue.numero, Ville ouy pays Code postale)

-----  
(Citta' o paese, provincia o territorio, codice postale) (Town or villane, province or territori, Postal code) (Ville ou villane, provence ou territoire, Code postale)

3) Il lavoratore predetto trovandosi nelle condizioni di cui all'articolo \_\_\_\_ § \_\_\_\_ dell'  accordo italo - canadese (\*),  
 intesa italo - quebecchese  
rimane assoggettato, per quanto riguarda le assicurazioni per invalidita', vecchiaia e superstiti, alla legislazione italiana,  
per il periodo dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_

The above mentioned worker, being in the conditions foreseen in article \_\_\_\_ § \_\_\_\_ of the  italy - canada agreement (\*),  
 italy - quebec entente  
remains subject, as regards disability, old age and survivors, to the italian legislation beginning \_\_\_\_\_ and ending \_\_\_\_\_

Le travailleur précité, se trouvant dans les conditions dont à l'article \_\_\_\_ § \_\_\_\_ de  l'Accord italo - canadien (\*),  
 l'Entente italo - québécoise  
reste assujété pour ce qui concerne l'assurance invalidité, vieillesse et survivants, à la législation italienne pour la période  
de \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_

**4) ISTITUZIONE CHE RILASCIAMO IL CERTIFICATO**

ISTITUTION ISSUING THE CERTIFICATE  
INSTITUTION QUI DÉLIVRE LE CERTIFICAT

**A) Nome o ragione sociale**

Name of employer  
Nom de l' employer

-----

**Indirizzo**

Address  
Adresse

-----

-----  
(Data) (Date) (Date)

-----  
(Timbro e firma) (Stamp and signature) (Timbre et signature)